

### Résumé de la conférence du mardi 19 novembre

**« Nous sommes tous plurilingues » (Wandruszka, 1979). Le plurilinguisme comme manière d'être : dimensions linguistique, cognitive et émotionnelle**

Les transformations technologiques, culturelles et sociales de nos sociétés contemporaines, devenues de plus en plus déstructurées et « liquides » comme le dit le sociologue Zygmunt Baumann, portent à la surface des aspects fondamentaux de notre vivre commun, et notamment la diversité linguistique et culturelle. Cette diversité est loin d'être une caractéristique exclusive de notre village global, elle a au contraire des racines anciennes et a caractérisé les individus et les sociétés depuis toujours. Certes, la mobilité accrue a considérablement amplifié le phénomène, mais surtout ce qui est en train de changer c'est l'approche à cette diversité et la conscience de sa complexité, mais aussi de son potentiel.

Cette conférence partira d'un aperçu historique visant à faire comprendre les raisons de la crispation sur une idée aussi courante qu'irréaliste telle que l'existence de sociétés et d'individus monolingues. Nous analyserons ensuite la notion de plurilinguisme et ses composantes, notamment linguistiques, cognitives et émotionnelles, en présentant leurs implications et potentialités dans le domaine de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères et secondes. La partie finale de la communication se penchera sur l'analyse des implications du passage d'un paradigme singulier à un paradigme pluriel où le plurilinguisme puisse être vu comme ressource plutôt que comme problème.

### Résumé de la conférence du mercredi 20 novembre

**Entre défis et opportunité : plaidoyer pour une vision plurilingue de l'enseignement supérieur**

L'internationalisation des études universitaires et la mobilité étudiante sont des phénomènes émergents de nos sociétés globalisées. Si cela représente certes une occasion unique de création d'un vrai espace scientifique partagé, les défis restent de taille, car les institutions sont confrontées à la fois à des enjeux politiques, sociétaux et académiques assez délicats. Dans ce panorama marqué par une grande effervescence la force novatrice des solutions que chaque institution apporte n'est souvent pas partagée ni suffisamment soutenue par les avancés de la recherche dans le domaine. Cette conférence visera à fournir des points de repères solides dans le domaine de la recherche sur le plurilinguisme. Nous nous concentrerons ensuite sur les enjeux et les implications d'une vision plurilingue de l'enseignement des langues et d'autres disciplines enseignées en langue étrangère/seconde, notamment en contexte universitaire. Pour illustrer cela nous nous servirons aussi d'exemples pratiques et d'actions concrètes qui ont été menées dans différents contextes ainsi que de modèles possibles d'actions futures, en particulier pour ce qui tient à la méthodologie et à la planification curriculaire. La communication aura un caractère interactif visant à favoriser une réflexion stratégique commune.



### RENCONTRE AUTOUR DU PLURILINGUISME EN MILIEUX UNIVERSITAIRES

*Le plurilinguisme n'est ni une exception ni un privilège, il s'agit, en fait, d'un potentiel prêt à éclore chez l'individu, d'un droit du citoyen européen et d'une finalité éducative et didactique. Les universités catalanes sont-elles prêtes à relever les défis qu'il suppose ? Dans quelle mesure les évolutions récentes dans ce domaine, aux niveaux conceptuel, méthodologique et des pratiques, peuvent-elles y contribuer ? Compte tenu de la conjoncture économique actuelle, nos universités ont-elles les moyens d'envisager une véritable politique en faveur du plurilinguisme ? Pour tenter de répondre à ces questions et de nourrir la réflexion et le débat sur ce sujet d'actualité, nous avons invité Enrica Piccardo, enseignant-chercheur qui possède une vaste expérience internationale, personnelle et professionnelle, dans ce domaine.*

**PROGRAMME du MARDI 19 NOVEMBRE**

Aula Magna de l'Edifici Històric, Universitat de Barcelona, Gran Via, 585

**16h** OUVERTURE ET PRÉSENTATION

- ✚ Mme Gemma Fonrodona, *vicerectora de Política Lingüística, Universitat de Barcelona*
- ✚ Mme Cecilia Goloboff, attachée de Coopération linguistique et éducative, zone nord-est de l'Espagne, Institut Français de Barcelone.
- ✚ Mme M. Teresa Garcia-Castanyer, *comissionada per a Multilingüisme, Universitat de Barcelona*
- ✚ Présentation de la conférence par Mme Encarnación Carrasco Perea, maître de conférences à l'Université J. Fourier de Grenoble et *professora invitada visitant, Universitat de Barcelona*

**16h30** CONFÉRENCE

- ✚ Mme Enrica Piccardo, *Assistant Professor, OISE University of Toronto*  
***Nous sommes tous plurilingues" (Wandruszka, 1979). Le plurilinguisme comme manière d'être : dimensions linguistique, cognitive et émotionnelle***

**17h30** COLLOQUE

**18h** PAUSE

**18h30 -20h** ATELIER par Enrica Piccardo

***Vision plurilingue, perméabilité des langues et nouvelles postures pédagogiques***

INSCRIPTION GRATUITE AVEC ATTESTATION DE PARTICIPATION

[FORMULAIRE D'INSCRIPTION \(PDI, PAS UB\)](#)

[FORMULAIRE D'INSCRIPTION \(ÉTUDIANTS UB, MEMBRES EXTERNES UB\)](#)

**PROGRAMME du MERCREDI 20 NOVEMBRE**

Aula Capella de la  
Facultat de Filologia, Gran Via, 585

*Session consacrée au domaine du système universitaire*

**9h30** OUVERTURE ET PRÉSENTATION DU CONTEXTE

- ✚ Mr Joan Mateo, *secretari general de Polítiques Educatives, Departament d'Ensenyament de la Generalitat*
- ✚ Mr Gaspar Rosselló, *vicerector de Política Acadèmica i Qualitat, Universitat de Barcelona*
- ✚ Mr Manel Viader, *vicerector de Política Docent, Universitat de Barcelona.*
- ✚ Mme Maria Teresa Garcia Castanyer, *comissionada per a Multilingüisme, Universitat de Barcelona*

**10h10** CONFÉRENCE

- ✚ Présentation de la conférence par Mme Encarnación Carrasco Perea, maître de conférences à l'Université J. Fourier de Grenoble et *professora invitada visitant, Universitat de Barcelona*
- ✚ Mme Enrica Piccardo, *Assistant Professor, OISE University of Toronto*  
***Entre défis et opportunité : plaidoyer pour une vision plurilingue de l'enseignement supérieur***

**11h15** COLLOQUE et DÉBAT

**12h30** CLÔTURE

INSCRIPTION GRATUITE AVEC ATTESTATION DE PARTICIPATION

[FORMULAIRE D'INSCRIPTION \(PDI, PAS UB\)](#)

[FORMULAIRE D'INSCRIPTION \(ÉTUDIANTS UB, MEMBRES EXTERNES UB\)](#)

ORGANISATION:

Vicerectorat de Política Acadèmica i Qualitat, Vicerectorat d'Estudiants i Política Lingüística, Vicerectorat de Política Docent, Comissionat per a Multilingüisme